中澳本幣互換協議意義

專家講壇

■德意志銀行大中華區首席經濟學家 馬駿

中國人民銀行與澳洲中央銀行昨天簽署本幣互換協議。筆者認為，這是人民幣國際化的又一個有意義的進展。首先，中澳協議是繼中國與多個新興市場國家或地區簽署類似協議之後，第一次與主要發達國家簽署的本幣互換協議，這表明部分發達國家對人民幣作為貿易結算貨幣的需求和對人民幣本身的信心。一個國家的貨幣能否國際化，關鍵在於其是否獲得世界的廣泛接受，而來自於發達國家央行的信心對私營部門來講則具有信號作用。

國際化向前再邁進一步

第二，有利於推動中澳貿易的本幣結算，降低由於使用第三方貨幣所帶來的匯率風險和兌換成本。中國是澳洲最大的大宗商品的進口國。2011年，中國從澳洲進口的總額達到825億美元。通過中澳的本幣互換機制，在必要的時候，澳洲央行可以為本國的商業銀行提供人民幣的流動性，來支持人民幣貿易信貸。目前，中澳之間的貿易多數還是以外幣計價和結算。今後，人民幣應該成為越來越多大宗商品進口的結算貨幣。

如果中國與澳洲的貿易更多地用人民幣結算，也將有利於推動大宗商品的人民幣計價。一旦人民幣成為幾個主要大宗商品（尤其是中國為主要消費國的大宗商品，如鐵礦砂等）的計價貨幣，在中長期就能擴大人民幣作為第三方使用的空間（即兩個非中國的交易對手用人民幣交易大宗商品）。

助提升離岸人幣流動性

另外，由於中國與澳洲的貿易主要是從澳洲進口，這些進口中的一部分改為人民幣結算將有助於「輸出人民幣」。這些人民幣中的相當部分將留存在境外的人民幣離岸市場，可以幫助提升離岸市場的人民幣流動性，和由流動性支持的離岸人民幣金融產品的交易。

當然，簽署互換協議並不意味着這些協議必然會被啟用。目前，海外企業對人民幣的需求和其他國家央行對人民幣的潛在需求還都面臨一些瓶頸。筆者認為，最大的瓶頸還是中國資本項目的管制。目前，許多跨國公司還不太願意接受人民幣，是因為人民幣的投資渠道十分有限：離岸市場的規模還很小，在岸市場還處於基本封閉狀態。因此，推動資本項目和資本市場開放是人民幣國際化的下一個關鍵。

建行多賺25% 地產不良貸款升

香港文匯報訊（記者 劉璇）繼重農行（3618）、農行（1288）、民行（1988）後，內銀股相繼公布2011年業績，建行(0939)昨晚公布，期內錄得股東應佔溢利1692.58億元（人民幣，下同），按年增25.52%。每股盈利0.68元，派末期息0.2365元，較上年0.122元增加11.45%。集團資本充足率及核心資本充足率分別上升1個百分點及0.57百分點，但房地產的不良貸款和不良率上升。

■建行資本充足率及核心資本充足率按年有所提升。 資料圖片

建行2011年實現利潤總額2,191.07億元，較2010年增25.09%；淨利潤1,694.39億元，較上年增25.48%。期內盈利上升，主要受惠於淨利息收益率穩步回升，生息資產規模適度增長；產品手續費及佣金淨收入穩步增長，較2010年增208.62億元增幅達到31.55%，手續費及佣金淨收入對經營收入比率較上年提高1.48%至21.78%，以及成本得到合理控制。

地產貸款不良率1.85%

期內，不良貸款餘額709.15億元，較2010年增加62.03億元；不良貸款率1.09%，較2010年下降0.05%；其中，由於受宏觀經濟波動影響較大的製造業、批發零售以及房地產業等不良率上升，該行公司類貸款不良率較上年上升0.02個百分點至1.43%。此外，房地產調控持續不放鬆，去年房地產貸款總額較上年下降，但不良貸款和不良率上升。該行2011年房地產業貸款總額4327億元，佔全部貸款總額6.66%，不良貸款80億元，不良率1.85%。2010年房地產業貸款總額4029億元，佔全部貸款總額7.11%，不良貸款66.24億元，不良率1.64%。

核心資本充足率升

除2011年11月完成發行400億元人民幣次級債，充實資本基礎外，建行同時亦受惠於利潤增長驅動核心資本增速快於風險加權資產增長；擬議的分紅派息率比上年有所下降，利潤留存增加及加強業務結構優化調整和表外業務管理，節約資本佔用，令集團資本充足率為13.68%，核心資本充足率10.97%，分別較2010年上升1個百分點及0.57百分點。

建行在業績報告中指出，2012年國際經濟環境將更趨嚴峻，中國經濟發展面臨較多挑戰。在國際經濟復甦乏力、國內經濟結構調整等因素影響下，中國經濟增長動能將有所減弱，投資需求增速會有所下降，消費需求實際增速將基本穩定，外貿經濟增速會進一步減緩。社會融資、信貸投放將實現平穩增長，房地產調控成效將進一步顯現受國家產業政策影響。

建行預計，新興產業、現代服務業、新農村建設等領域的信貸需求會增強；在收入增長和鼓勵消費政策的帶動下，個人消費類貸款的需求將增加，有利於集團推進信貸結構調整。

重慶機電母企營收目標千億

本報專訪

■重慶機電董事長謝華駿。 香港文匯報記者孟冰 攝

香港文匯報訊（記者 卓建安）重慶機電（2722）董事長謝華駿表示，母公司重慶機電控股集團在「十二五」期間將有重大發展，到2015年其營業收入將達到1,000億元（人民幣，下同），而上市公司重慶機電作為集團核心企業將發揮主力軍的作用，業務也將有重大進展。

「裝備中國 走向世界」

謝華駿日前接受記者採訪時表示，重慶機電控股集團在「十二五」期間的發展規劃是「完成三大建設、實現兩大目標、一個願景」。三大建設即建設西部裝備製造業高地、千億級產業集團及具有國際競爭力的企業集團；兩大目標即2012年實現營業收入500億元，2015年實現營業收入1,000億元；一個願景即實現「裝備中國，走向世界」的企業願景。

謝華駿續稱，2009年重慶機電控股集團的營業收入約250億元，到今年底其營業收入將達500億元，即較2009年翻一番，而到2015年其營業收入將達1,000億元，即較今年再翻一番。

謝華駿表示，目前重慶機電控股集團有七大業務板塊，除上市公司重慶機電的汽車零部件、電力設備、通用機械和數控機床四大板塊外，還擁有電子信息、有色冶煉和軌道交通三大板塊。

謝華駿續稱，軌道交通是屬於新興產業，目前發展迅速。他說，軌道交通業務是重慶機電控股集團與中國北車集團合資，主要為重慶以及西部地區的軌道交通項目提供車輛。他透露，2010年其訂單僅80多輛，到今年訂單已達400多輛。

對於軌道交通業務有否計劃注入重慶機電，謝華駿表示，該業務處在發展階段，未有注入上市公司的打算。

重慶通用工業拓東北內蒙

在被問及重慶機電風電葉片業務的發展情況時，重慶機電總經理余剛表示，去年9月該公司旗下重慶通用工業集團完成對吉林省大安晨飛風電設備公司的股權收購，當年即錄得盈利，預計今年其業務表現會更佳。余剛續稱，重慶機電希望透過吉林大安晨飛這個橋頭堡，拓展東北、內蒙古等地市場。

至於核電業務，謝華駿表示，近期中央有關部門稱將恢復核電項目的審批，對該公司為核電站配套的二級泵—水壓試驗泵和離心式上充泵的業務有利。他透露，之前該公司中標3個核電站的二級泵，今年開始將陸續交貨。至於今年會否有新的核電站二級泵招標，他表示，暫時沒有招標的計劃。

大唐策略性拓核電

香港文匯報訊（記者 廖毅然）大唐發電（0991）去年收入雖然增長19.3%至723.82億元（人民幣，下同），但燃料成本高漲，影響純利按年下跌23.3%至19.71億元，每股盈利跌28.6%至0.15元，派末期息每股0.11元。

燃料漲價 純利年跌23%

期內，該集團累計完成發電量2.04億兆瓦時，按年增加14%，上網電量亦增14%至1.9億兆瓦時，而且平均上網電價增加5.1%，相應增加電力經營收入約31.5億元。不過，期內電力及熱力業務毛利率仍然下跌2.82個百分點至16.93%，主要因為每兆瓦時的燃料成本增長17%至204.45元，令電力燃料費增加30.8%至411.6億元。

大唐發電指出，今年目標完成發電量2.05億兆瓦時，銷售收入同比增長最少15%。該集團並指，為分散風險，希望隨發展火電業務外，還繼續發展風電及太陽能，並策略性地發展核電，同時會積極發展煤炭及煤化工，並加快推進氧化鋁業務，而配套方面，則會繼續發展鐵路港口航運。

煉油大虧 中石化末季少賺23%

香港文匯報訊 (記者 廖毅然) 油價持續高企，中石化(0386)原本已有所好轉的煉油業務，在第四季擴大虧損，拖累全年純利僅增長2%至732.25億元(人民幣，下同)，屬市場預期的下限。該集團第四季的純利更只得118.29億元，按年倒退23%，按季更大降41.5%。

此前，彭博綜合31名分析師預估，中石化去年純利平均約為763億元，最高者更預估其達至893億元。不過，第四季的情況急轉直下，原本一直改善的煉油業務，第四季的虧損達到126.86億元，較第三季擴大16%，亦是全年虧損最多的一季，拖累全年利潤。

全年純利增2%至732億

該集團指出，去年國際原油價格大幅上漲，但內地成品油價格從緊控制，煉油毛利僅為每噸39.3元，同比大跌86.5%。因此，即使原油加工量增加3%至約2.17億噸，帶動煉油業務銷售收入增加18.5%，但該業務的全年虧損仍達到357.8億元，相較2010年錄得158.51億元收益。

原油價格高企相反對集團的上游業務有利，勘探及生產業務的經營收益按年增長52%，主要因原油平均實現價格亦升38%至每噸4,621元，天然氣價格亦增長10.3%至每千立方米1,274元。不過，期內集團原油生產量按年下跌1.9%至約3.217億桶，整體油氣當量產量僅增長1.6%至4.08億桶。另外，發展煉油業務得以開拓的化工業務亦有所增長，期內經營收益大增78%，乙烯產量增加9.2%至989.4萬噸。

今年資本開支料增33%

該集團去年資本開支增加14.6%至1,301.84億元，但今年計劃再增加33%至1,729億元，主要是勘探及開採板塊增加近200億元開支，用於在勝利、塔河、鄂爾多斯等地區的產能建設。該集團並計劃，今年生產原油量為3.265億噸，生產天然氣更計劃增加12.7%至5,826億立方英尺。

中石化2011年度全年業績

項目	金額(元人民幣)	按年變幅
純利	732.25億	+2%
每股盈利	0.845	+2.05%
每股末期息	0.2	+54%
總收入	2.5萬億	+31%
分部業績		
項目	經營收益(人民幣元)	按年變幅
勘探及開採	716.31億	+52%
煉油	虧損357.8億	/
營銷及分銷	446.96億	+45.3%
化工	267.32億	+78%

製表：香港文匯報記者 廖毅然

產銷超標 神華多賺17.6%

香港文匯報訊（記者 廖毅然）中國神華（1088）去年超標完成煤產量及銷售量，加上在煤價高漲時提高現貨煤銷售比例，令集團全年多賺17.6%至456.77億元（人民幣，下同），收入增長32%至2,082億元，每股盈利為2.296元，末期息增20%至每股0.9元。

收入破2千億 末期息0.9元

期內神華的商品煤產量為2.819億噸，銷量達到3.873億噸，分別同比增長14.8%及23.7%，其中外購煤銷售量為1.05億噸，佔總銷售量27%。另外，該集團總售電量增27.3%至1,676億千瓦時。三大營運數據都超出年初目標近10%。母公司神華集團在年內繼續注入資產，為上市公司貢獻3,020萬噸煤產量及2,760萬噸煤銷售量，並產生16.56億元利潤。

去年該集團的長約合同銷售價格雖較2010年下跌6.7%，但現貨銷售價格增加11%，而且後者所佔比例增加11.6個百分點至54.3%，帶動集團整體煤炭銷售價格增長6.4%至每噸435.8元。該集團預計，今年國際煤炭市場供需平衡，國際動力煤現貨價可能維持去年的平均水平。

對於內地，神華預計今年中國仍將是煤炭淨進口國，但煤炭需求增幅將放緩。然而，受制於運輸能力，內地煤炭供給可能在局部地區或時間出現緊張。早前內地另一家大型煤炭企業兗州煤業（1171）預計，今年內地的煤炭平均價格將較去年有所上升。

預料電力表現勝煤炭

神華又為今年營運訂下目標，計劃生產商品煤2.899億噸，較去年增2.8%，煤炭銷售量計劃增加6%至4.105噸，而售電量則希望達到1,996億千瓦時，按年增長19%。

大中華印務公司
Tel: 2191 3486 Fax: 2191 3586
chinatin@jejahua.com www.jejahua.com
全港最平咭片
彩色過啞膠咭片
1,000張 $70
500張 $50
原子印
圓印 $45/個
簽名印 $60/個
VIP咭
1,000張 $0.85/張
九龍觀塘駿業街66號巧達工業大廈9樓A室

有關規劃許可申請的通知

現特通知新界元朗新田丈量約份第105約地段第204RP(部份), 205, 206RP(部份), 207-209, 210(部份), 211(部份), 212(部份), 213RP, 214RP(部份), 215RP(部份), 353(部份), 354(部份), 355, 356(部份), 357(部份), 358(部份), 359(部份), 360及毗連政府土地的現行土地擁有人，本公司計劃根據城市規劃條例第16條，申請規劃許可，擬議用作臨時露天貯放貨櫃及貨物裝卸及貨運設施連附屬貨櫃車拖架停車場及汽車修理工場，為期三年。申請地盤面積為18,966平方米(包括政府土地562平方米)。

港龍貨櫃服務有限公司

2012年3月26日

水污染管制條列
（第358章）
根據第19(3)條刊登的公告

維多利亞港（第三期）水質管制區水污染管制監督。

現特此公告，監督已根據《水污染管制條例》接獲下述申請書 —

申請類別	—	申請牌照
排放或沉積類別	—	經預先處理的建築地盤污水
處所或裝置名稱	—	中環灣仔繞道 — 銅鑼灣避風塘段隧道工程建築地盤合約編號HY/2009/15-CHT
承受水域	—	沿岸水域
溫度	—	最高不超過40°C
處理方法	—	沉澱
最高流量	—	每日2500立方米

上述申請書副本存錄於環境保護署所備存的登記冊內，可供在辦公時間內查閱；環境保護署區域辦事處（南）地址是：香港鰂魚涌海灣街1號華懋交易廣場2樓。如反對批准上述所公告的申請書，應以書面列明反對理由，並在本公告刊登後30天內提交同一辦事處。《水污染管制條列》第19(4)條所指明的唯一反對理由是：批准申請可能會妨礙達致或保持根據本條例第5條就維多利亞港（第三期）水質管制區而訂立的水質指標。

比華利中港酒店
集團管理 · 自置物業
牌照號碼：H/0277 H/0278
日租400元起 月租7000餘元起
訂房專線：9509 5818
中港酒店：九龍尖沙咀白加士街1-11號1 & 2樓全層
電話：2730 1113 傳真：2723 5398
比華利酒店：香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層
電話：2507 2026 傳真：2877 9277
網址：www.bchkhotel.hk

申請酒牌啟事
LE MOMENT

現特通告：蕭乃志其地址為香港中環卑利街55號地下，現向酒牌局申領位於香港中環卑利街55號地下Le Moment的酒牌，附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2012年3月26日

《香港文匯報》資料中心 圖文資料使用授權服務
詳情請詢 電話：(852) 2873-8960 趙先生洽 傳真：(852) 2873-8093
電郵：jkk@wenweipo.com